

針對將英語作為第二語言或方言學習的 K-10 學生之書面報告

家長與照顧者須知

親愛的家長與照顧者：

您每年都會收到貴子女所在學校寄來的兩份書面報告。這些報告有助您了解貴子女的學習進展，以及學校如何幫助貴子女學習。每份報告都會顯示貴子女所有科目的學習成績。

針對將英語作為第二語言或方言 (English as an additional language or dialect (EAL/D)) 學習的學生的報告

如果貴子女正在將英語作為第二語言或方言 (EAL/D) 學習，報告將解釋學校如何幫助其英語能力發展，以及貴子女在英語學習方面的進展。一年級及以上的學生，其報告還會包括當前英語能力已達到哪個階段。這些階段分為入門期、萌芽期、發展期、鞏固期，具體描述請見背頁。

新來的 (EAL/D) 學生的報告

如果您的孩子正在讀 EAL/D 課程，而且在澳大利亞學校就讀不超過四學期，那麼對於他們正在學習的科目，在書面報告中可能會用關於學習進展情況的評語代替學習成績。

在強化英語中心或強化英語中學，新來的 EAL/D 學生的報告

如果您的孩子報讀的是強化英語中心或強化英語中學，那麼您會收到關於其英語學習進展情況的書面報告。此外，該報告還會顯示孩子為了準備升讀中學而學習的所有科目的學習進展。

英語能力不同階段

入門期	處於入門期的學生，正在開始學習英語。他們能說英語以外的一種或多種語言，並且可能具備符合年齡水平的母語讀寫能力。這些學生正在逐步參與課程中簡單的語言任務。
萌芽期	處於萌芽期的學生，英語知識正在逐步增加。這些學生能說一種或多種語言，包括基礎英語，而且書面英語知識持續增加。如果有適當的語言教學，有額外的時間展開課堂活動，他們就能夠參與各種課堂活動專心學習。
發展期	處於發展期的學生，能說一種或多種語言，包括實用英語，而且書面英語知識不斷增強。這些學生能積極參與課堂及校園各種常規活動，能夠專心完成各項學習任務，成績逐步提高。在逐步掌握英語語法、擴充英語詞彙的過程中，母語仍然是他們很寶貴的輔助工具。
鞏固期	處於鞏固期的學生，能說包括實用英語在內的一種或多種語言，書面英語基礎扎實。這些學生能獨立參與課堂及校園各種常規活動，運用英語投入學習的能力逐步提高，整體情況良好。他們能夠理解和表達各種口頭和書面的內容以達到特定目的；但隨著各學科的學術語言難度增加，仍然需要幫助 EAL/D 學生的專門教學和策略。

電話口譯服務

如果需要更多資訊，請跟學校聯絡。如果需要口譯員協助您跟學校聯絡，請打電話 131 450 跟電話口譯服務處，要求安排您所需語言的口譯員。口譯員會打電話給學校，然後在電話中幫助您通話。這項服務不用向您收費。